

2010

 **ATTENTION**

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE SUPPLEMENT ET  
VOTRE MANUEL DU PROPRIETAIRE DE VELO CANNONDALE.

Les deux manuels contiennent de très importantes informations concernant la sécurité. Gardez ces manuels pour l'utilisation de votre vélo.

# TOWNER'S MA MANUAL SUP PPLEMENT

MANUEL D'UTILISATEUR  
RZ ONE FORTY, RZ ONE TWENTY  
124915.PDF

Revised 12/2009

**cannondale®**

Dans ce supplement, une information particulierement importante sera presentee de la facon suivante:



## **ATTENTION**

**Indique une situation hazardeuse qui, si cette derniere n'est pas evitee, peut entrainer de graves blessures, voir la mort.**

## **NOTE**

Indique des precautions particulieres a prendre afin d'eviter tout dommage.

## **REMARQUE**

*Indique une information susceptible de vous aider.*

# INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

## MESSAGE IMPORTANT CONCERNANT LES MATÉRIEAUX COMPOSITES



### AVERTISSEMENT

Votre vélo (cadre et composants) est fabriqué avec des matériaux composites, communément appelés „fibres de carbone“.

Il est important de posséder quelques connaissances fondamentales au sujet des matériaux composites. Les matériaux composites utilisant des fibres de carbone sont légers et résistants, mais en cas de choc violent ou de surcharge, ils ne se plient pas, ils se rompent.

Pour votre sécurité, en tant que propriétaire et/ou utilisateur de ce vélo, il est important d'effectuer correctement toutes les opérations d'entretien, de réparation et d'inspection des parties en matériaux composites (cadre, potence, fourche, guidon, tige de selle, etc.). Consultez votre revendeur Cannondale pour des conseils et de l'aide.

Nous vous recommandons vivement de lire la Section D, „Inspection de sécurité“ en Partie II du *Guide d'utilisation de votre vélo Cannondale* AVANT de monter sur le vélo.

**L'INOBSERVATION DE CES RECOMMANDATIONS PEUT CAUSER UN ACCIDENT, UNE PARALYSIE ET/OU DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.**

## INSPECTION ET DÉGÂTS APRÈS ACCIDENT DES CADRES / FOURCHES EN CARBONE



### AVERTISSEMENT

#### APRÈS UN ACCIDENT OU UN CHOC VIOLENT :

Inspectez le cadre minutieusement, afin de repérer les dommages éventuels (voir Section D, „Inspection de sécurité“ en Partie II du *Guide d'utilisation de votre vélo Cannondale*).

Ne montez pas sur votre vélo si vous remarquez un signe de détérioration quels qu'ils soient, notamment : fibres de carbone cassées, dissociées ou destructurées.

#### LES SYMPTÔMES SUIVANTS PEUVENT INDIQUER UN PROBLÈME DE DÉLAMINAGE OU D'AUTRES DÉGÂTS :

- Sensation inhabituelle ou inconfortable au niveau du cadre
- Fibre de carbone au toucher doux ou modification de la forme
- Bruits de craquement ou autres bruits anormaux
- Fissures visibles, ou apparition d'une couleur blanche ou laiteuse sur une partie des fibres de carbone.

**Le fait de continuer à rouler sur un cadre endommagé augmente les risques de rupture du cadre, et de blessures graves ou mortelles pour l'utilisateur.**

## RÉPARATION DU VÉLO / SUPPORTS D'ATELIER

La force d'écrasement des mâchoires de fixation d'un support de vélo peut être suffisamment élevée pour endommager le cadre de votre vélo de manière irrémédiable.

### INFORMATION

Ne fixez jamais votre vélo sur un support d'atelier en plaçant le cadre dans les mâchoires du support.

Dépliez le tube de selle et placez le vélo sur le support de telle sorte que le serrage se fasse au niveau de la tige de selle et non sur le cadre. Ne sortez pas la tige de selle au-delà du repère de hauteur maximale (MINIMUM INSERT).

Étant donné que la tige de selle en matériau composite pourrait aussi être endommagée par la mâchoire du support d'atelier, prenez soin de serrer la fixation sans excès, en appliquant la force minimale nécessaire pour immobiliser le vélo.

De plus, avant de serrer, nettoyez la tige de selle et protégez la surface extérieure avec un chiffon.

## UTILISATION PRÉVUE

Tous les modèles sont prévus pour une utilisation de type „Condition 4“ (VTT). L'illustration ci-dessous montre le symbole „Condition 4“.



### CONDITION 4

Les vélos „Condition 4“ bénéficient des qualités des vélos de types Conditions 1, 2 et 3, avec en plus la possibilité d'être utilisés pour franchir des passages „techniques“ accidentés, des obstacles de taille moyenne et d'effectuer de petits sauts.

Pour utilisation VTT sur pistes et montées. Les vélos de type VTT : (1) sont plus robustes que les vélos de cross-country, mais moins résistants que les vélos Freeride, (2) sont plus légers et plus maniables que les vélos Freeride, (3) sont plus lourds et ont un débattement de suspension plus important que les vélos de cross-country, ce qui leur permet d'être utilisés sur des terrains plus difficiles, de franchir des obstacles plus importants et d'effectuer des sauts modérés, (4) ont un débattement de suspension intermédiaire et utilisent des composants adaptés au type d'utilisation intermédiaire prévue, (5) ont une gamme d'utilisation prévue relativement large, et il existe dans cette gamme des modèles plus ou moins robustes. Consultez votre revendeur au sujet de vos besoins et de ces modèles.

## UTILISATION NON PRÉVUE

Freeriding extrême, Downhill extrême, Dirt Jumping, Slopestyle, conduite très agressive ou extrême.

## COMPROMIS

Les VTT sont plus robustes que les vélos de cross-country et peuvent être utilisés sur des terrains plus difficiles. Les VTT sont plus lourds et plus difficiles à utiliser en montée que les vélos de cross-country. Les VTT sont plus légers, plus maniables et plus faciles à utiliser en montée que les vélos Freeride. Les VTT ne sont pas aussi robustes que les vélos Freeride et ne doivent pas être utilisés pour une conduite très agressive ou sur des terrains de difficulté extrême.

## LIMITE DE POIDS

UTILISATEUR lkg	BAGAGE* kg	TOTAL kg
136	2,3	138

\*Sacoche de selle uniquement

## AVERTISSEMENT

CONNÂTRE LE VÉLO ET SON UTILISATION PRÉVUE.

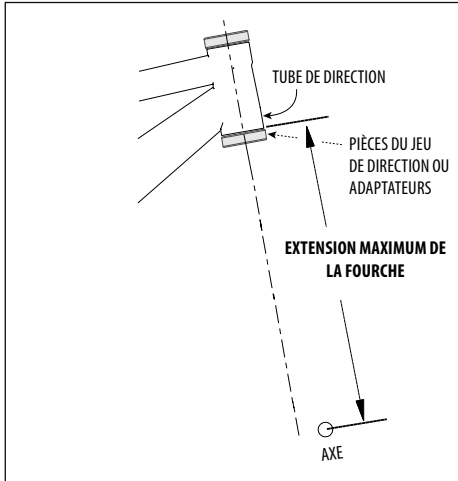
**TOUTE UTILISATION NON PRÉVUE DU VÉLO EST DANGEREUSE.**

Le standard de Conditions d'utilisation (1 à 5) se généralise et évolue. Consultez votre revendeur Cannondale au sujet de l'utilisation que vous prévoyez pour votre vélo.

**VEUILLEZ LIRE LE Guide d'utilisation de votre vélo Cannondale POUR PLUS D'INFORMATIONS AU SUJET DE L'UTILISATION PRÉVUE ET DES CONDITIONS 1 À 5.**

## EXTENSION MAXIMUM DE LA FOURCHE

L'extension maximum de la fourche est une spécification importante du test de sécurité du cadre. Vous devez respecter la valeur d'extension maximum de la fourche lors de l'installation d'un jeu de direction et/ou d'adaptateurs, de l'installation et du réglage de la fourche, ainsi que lors du choix d'une fourche de rechange. Dans ce supplément, la valeur est aussi indiquée dans la section **GÉOMÉTRIE / SPÉCIFICATIONS**.



COMMENT MESURER L'EXTENSION DE LA FOURCHE : 1. Montez le jeu de direction et la fourche. 2. Étendez la fourche et mesurez la distance entre le bas du tube de direction et le centre de l'axe de la roue. Ne pas effectuer la mesure à partir du bas des cuvettes de jeu de direction ou des adaptateurs de tube de direction. La mesure **DOIT** être effectuée depuis le bas du tube de direction !

### **AVERTISSEMENT**

#### **NE PAS DÉPASSER LA LONGUEUR MAXIMUM DE FOURCHE**

Le fait de dépasser la LONGUEUR MAXIMUM DE FOURCHE peut causer une surcharge sur le cadre et provoquer sa rupture en cours d'utilisation.

**L'INOBSERVATION DE CET AVERTISSEMENT PEUT CAUSER UN ACCIDENT, UNE PARALYSIE ET/OU DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.**

## DIMENSIONS DES PNEUS

### **AVERTISSEMENT**

#### **RESPECTEZ LA LARGEUR MAXIMUM DES PNEUS SPÉCIFIÉE POUR VOTRE VÉLO DANS LA SECTION GÉOMÉTRIE / SPÉCIFICATIONS DE CE SUPPLÉMENT.**

Le fait de monter des pneus de taille incorrecte sur votre vélo peut amener les pneus à frotter contre la fourche ou le cadre, en roulant. Dans ce cas, un pneu pourrait bloquer le mouvement d'une roue et vous pourriez perdre le contrôle et/ou être éjecté du vélo.

Ne montez pas de pneus surdimensionnés, qui risquent de frotter contre la fourche ou le cadre, de ne pas laisser un dégagement suffisant, ou de toucher la fourche ou le cadre en roulant lorsque la suspension est compressée au maximum.

Vérifiez que les pneus que vous choisissez sont compatibles avec les caractéristiques du cadre de votre vélo. Respectez également les recommandations des fabricants des amortisseurs de la fourche avant et de la suspension arrière.

Éléments à prendre en considération avant d'acheter des pneus pour votre vélo :

La taille réelle d'un pneu peut différer de la taille indiquée sur le flanc. À chaque fois que vous montez un nouveau pneu, prenez le temps de mesurer le dégagement entre le pneu en rotation et toutes autres les parties concernées du vélo. La commission américaine pour la protection de la sécurité du consommateur (Consumer Safety Protection Commission) spécifie un minimum de 1,6 mm de dégagement entre le pneu et toute autre partie du vélo. Afin de prendre en compte la flexibilité latérale des jantes et la tolérance d'un certain voilage, vous devez choisir un pneu procurant davantage de dégagement que celui recommandé par la CSPC.

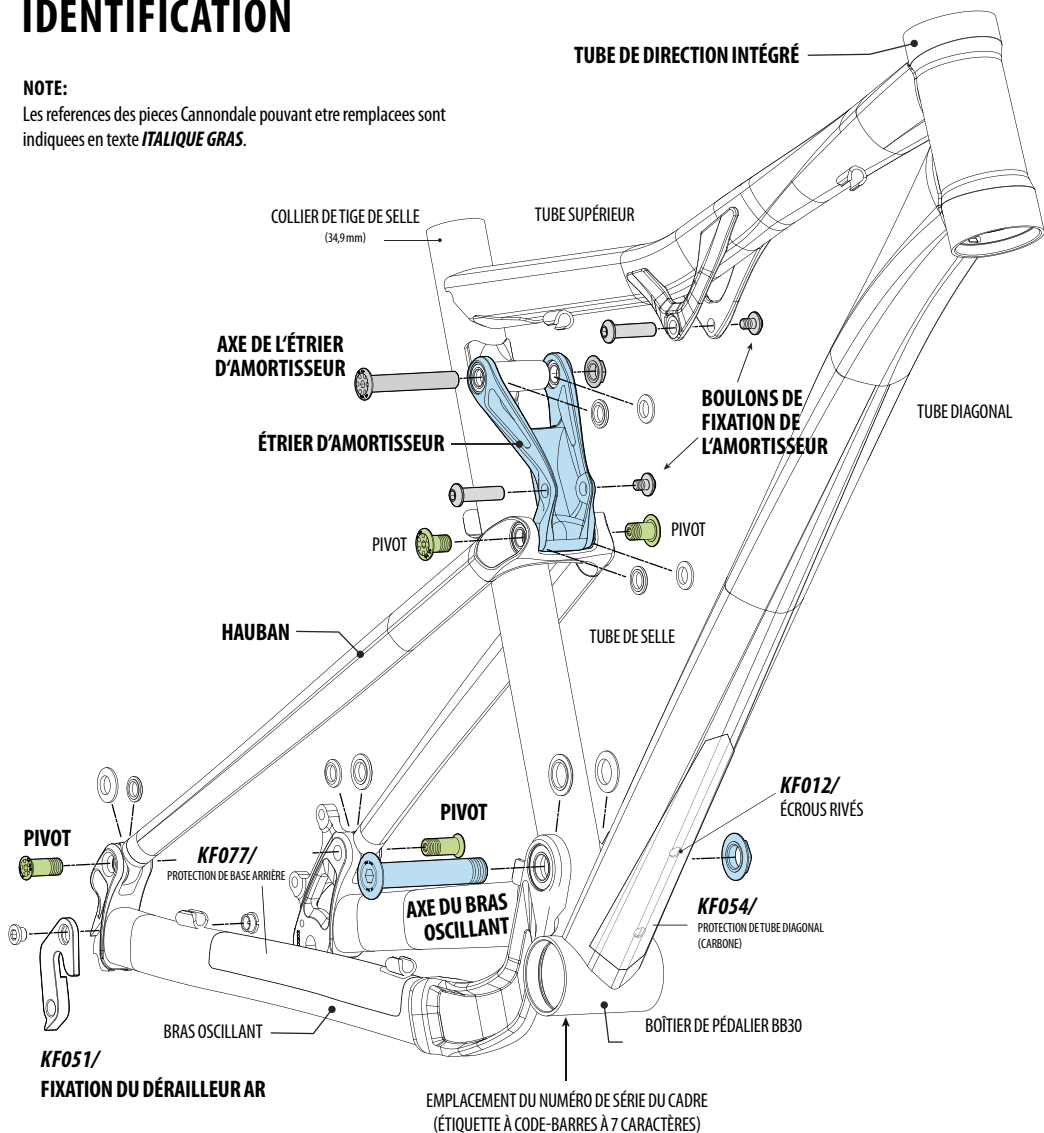
**DEMANDEZ À VOTRE REVENDEUR CANNONDALE DE VOUS AIDER À CHOISIR LES BONS PNEUS ET LES BONS COMPOSANTS POUR VOTRE VÉLO !**

**L'INOBSERVATION DE CET AVERTISSEMENT PEUT CAUSER UN ACCIDENT, UNE PARALYSIE ET/OU DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.**

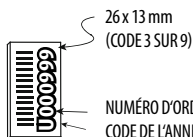
## IDENTIFICATION

### NOTE:

Les références des pièces Cannondale pouvant être remplacées sont indiquées en texte **ITALIQUE GRAS**.

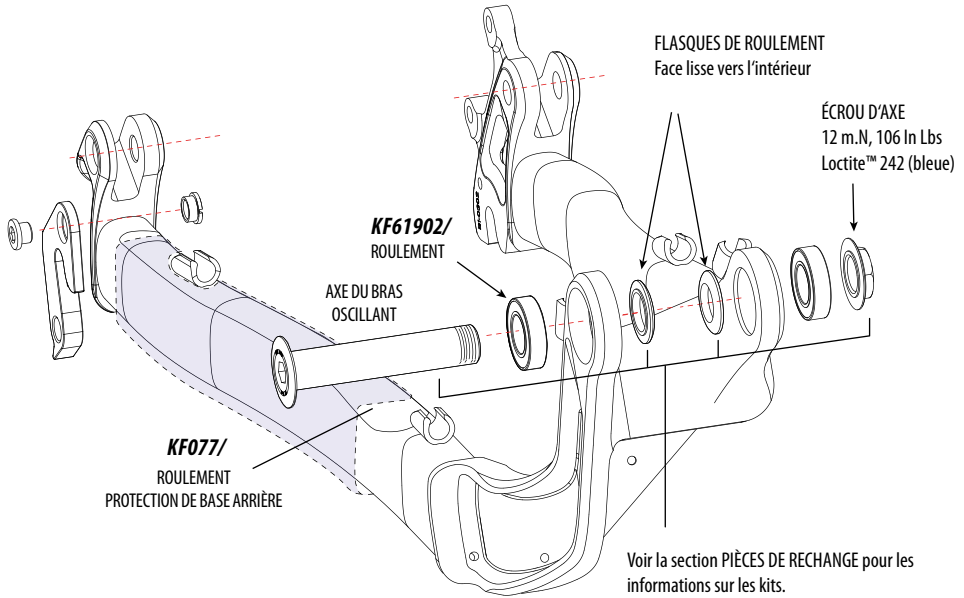


Ce numéro de série est à communiquer pour toute demande de garantie. Il peut également être utile pour identifier le vélo à la suite d'un vol. Veuillez consulter le *Guide d'utilisation de votre vélo Cannondale* pour plus d'informations sur l'enregistrement de la garantie.



# BRAS OSCILLANT

Tous les modèles RZ et toutes les tailles de cadre sont équipés du même bras oscillant, montré ci-dessous :



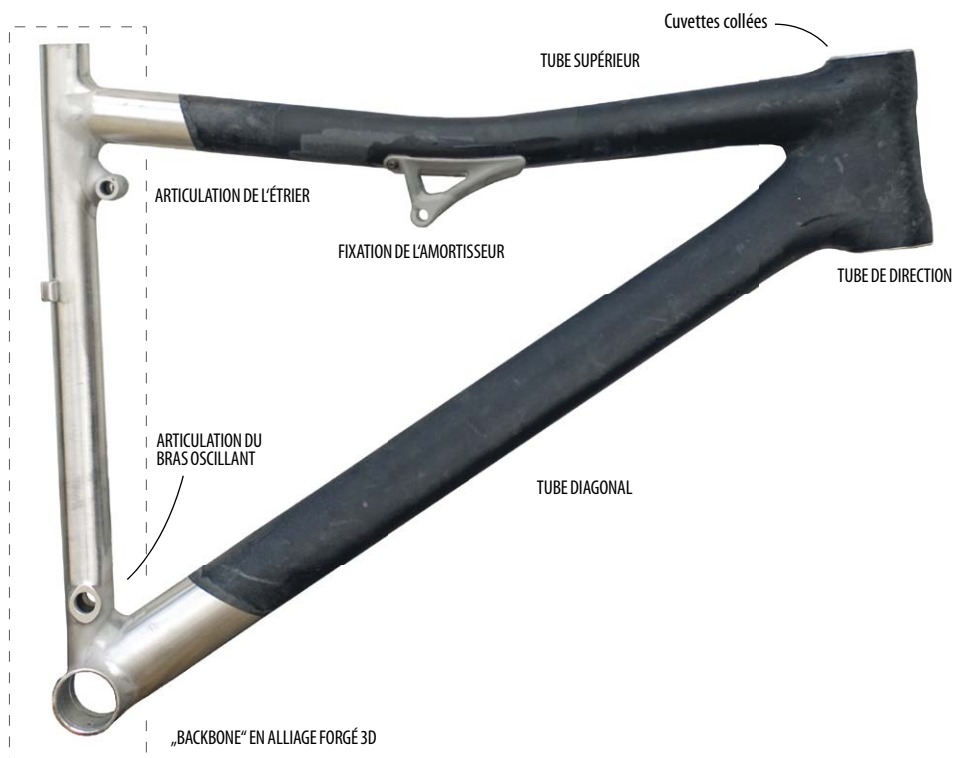
## COUPLES DE SERRAGE

Le serrage correct des éléments de fixation (boulons, vis, écrous) de votre vélo est très important pour votre sécurité. Le serrage de chaque élément de fixation au couple approprié est aussi important pour assurer une longue durée de vie et des performances optimales à votre vélo. Nous vous recommandons vivement de demander à votre revendeur d'effectuer le serrage correct tous les éléments de fixation à l'aide d'une clé dynamométrique.

**Si vous décidez d'effectuer le serrage des éléments de fixation vous-même, utilisez toujours une clé dynamométrique de bonne qualité !**

ÉLÉMENT	M.N	IN LBS	LOCTITE™
<b>BOULONS DE FIXATION DE L'AMORTISSEUR</b>	12	106	242 (bleue)
<b>AXE DE L'ÉTRIER D'AMORTISSEUR*</b>	13	115	242 (bleue)
<b>BOULONS D'AXE</b>	5	44	242 (bleue)
<b>ÉCROU DE L'AXE DU BRAS OSCILLANT*</b>	12	106	242 (bleue)
<b>FIXATION DU DÉRAILLEUR AR</b>	5	44	242 (bleue)

\* Clean and apply light grease to frame hole and pivot before installation.



## TRIANGLE AVANT DU RZ ONE FORTY CARBON

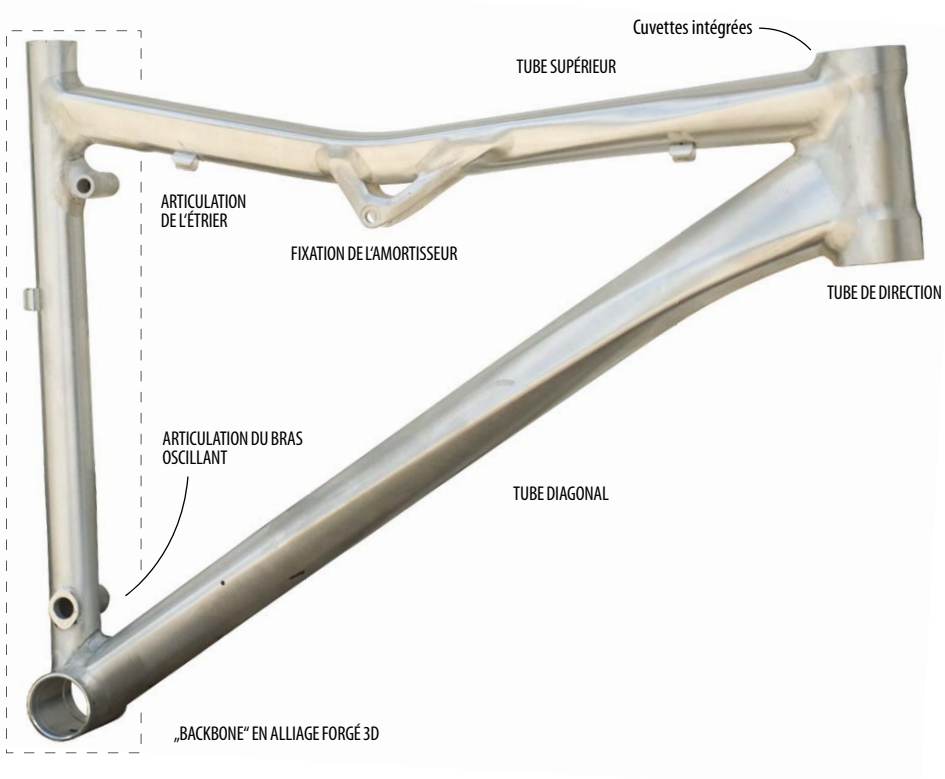
La photo ci-dessus montre le triangle avant brut (non peint) du RZ One Forty en carbone. Ce type de cadre est équipé du même tube de selle et du même nœud de boîtier de pédalier forgés en 3D que les modèles en alliage. Le tube de direction, le tube diagonal et le tube supérieur en matériaux composites du cadre RZ Carbon sont co-moulés sur le tube de selle et le nœud de boîtier de pédalier forgés en 3D.

### INFORMATION

**CARBONE OU ALLIAGE :** Ne dressez pas, n'usinez pas et ne coupez pas les cuvettes de roulement du tube de direction.

**CARBONE :** Lors de la dépose d'adaptateurs, de roulements ou de cuvettes d'un tube de direction en carbone, prenez toutes les précautions nécessaires afin que l'outil utilisé pour extraire le roulement n'appuie sur aucune partie de la cuvette de roulement collée.

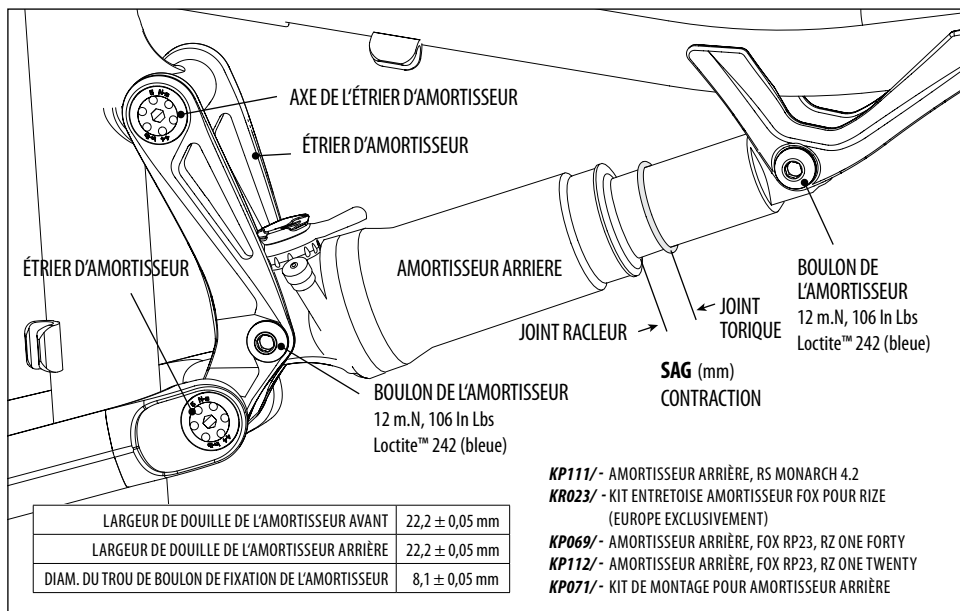




## TRIANGLE AVANT DU RZ ONE TWENTY ALLOY

La version en alliage du RZ One Twenty (ci-dessus) est fabriquée en tube d'alliage 6061-T6 hydroformé, une technologie qui permet d'obtenir des tubes profilés à plusieurs facettes. Le triangle avant du RZ One Forty Alloy est fabriqué en tube d'alliage au profil ovale et possède une apparence plus classique. Les deux modèles sont équipés du même tube de selle et du même nœud de boîtier de pédalier forgés en 3D.

## AMORTISSEUR ARRIERE



### RÉGLAGE

1. Réglez la pression d'air en fonction de votre poids. Suivez les indications du fabricant de l'amortisseur pour mettre l'amortisseur en pression.
2. Faites glisser le joint torique contre le joint racleur de l'amortisseur.
3. Asseyez-vous sur le vélo en position de conduite, avec les mains sur le guidon et les pieds sur les pédales, de sorte que votre poids comprime l'amortisseur arrière.
4. Mesurer la CONTRACTION. Réglez la pression d'air de l'amortisseur afin d'obtenir la valeur de CONTRACTION correcte.

Augmentez la pression d'air pour réduire la contraction

Relâchez de l'air pour augmenter la contraction.

CONTRACTION RECOMMANDÉE 25 %	
RZ ONE FORTY	RZ ONE TWENTY
12,5 mm, 0,5 pouces	11.1 mm, 0.44 pouces

### AVERTISSEMENT

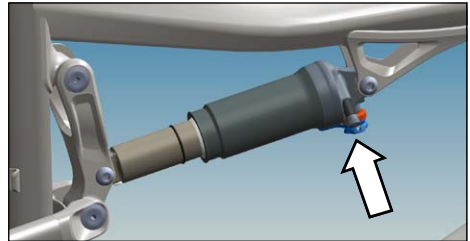
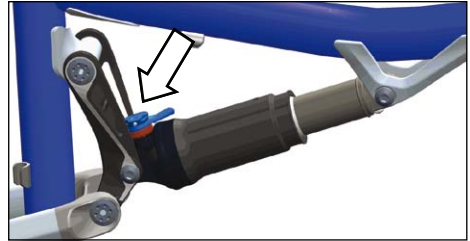
**CHOISISSEZ UNIQUEMENT UNE FOURCHE ET UN AMORTISSEUR COMPATIBLES AVEC VOTRE VÉLO. NE MODIFIEZ PAS LE MONTAGE D'ORIGINE DE VOTRE VÉLO. FAITES MONTER LA FOURCHE OU L'AMORTISSEUR PAR UN MÉCANICIEN VÉLO PROFESSIONNEL**

- Rouler avec un amortisseur arrière inadapté peut endommager le cadre. Cela peut provoquer un accident grave. Vérifiez que le débattement total, d'œillet à œillet, et le débattement de l'amortisseur arrière choisi sont conformes aux **SPÉCIFICATIONS** indiquées dans ce supplément.
- Lors du choix d'une fourche ou d'un amortisseur pour votre vélo, vérifiez que ces composants sont compatibles avec votre vélo ainsi qu'avec l'utilisation que vous en faites.

## ORIENTATION

**TOUS LES CADRES DE TAILLE PETITE ET SMALL :** MONTEZ L'AMORTISSEUR EN ORIENTANT LE DISPOSITIF DE RÉGLAGE VERS LE HAUT ET L'ARRIÈRE (ILLUSTRATION CI-CONTRE, EN HAUT).

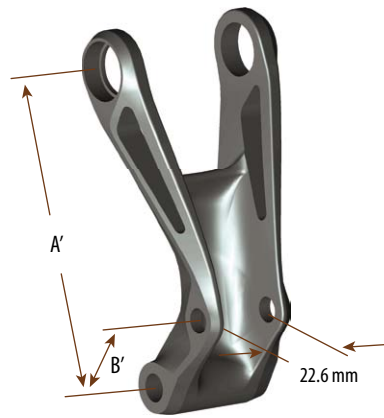
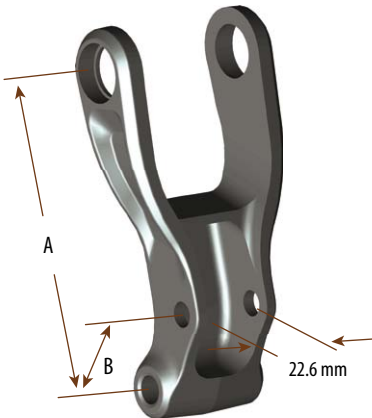
**Tous les cadres de taille Medium, Large et X-Large :** montez l'amortisseur en orientant le dispositif de réglage vers le bas et l'avant (illustration ci-contre, en bas).



### INFORMATION

**UN MONTAGE INCORRECT PEUT PROVOQUER DES DOMMAGES À L'AMORTISSEUR ET/OU AU CADRE.**

## ÉTRIERS



		RZ One Forty Carbone/alliage				
A (mm)	B (mm)	TAILLE	SM	MD	LG	XL
101	28,3	<b>KP075/BLK</b>	X	X	X	X
		<b>KP075/WHT</b>	X	X	X	X
		<b>KP075/GRN</b>	X	X	X	X

		RZ One Twenty				Feminine			
A' (mm)	B' (mm)	TAILLE	SM	MD	LG	XL	P	SM	MD
101	29,5	<b>KP113/STD</b>		X	X	X			X
82	24,3	<b>KP113/SM</b>	X				X	X	

## GÉOMÉTRIE / SPÉCIFICATIONS

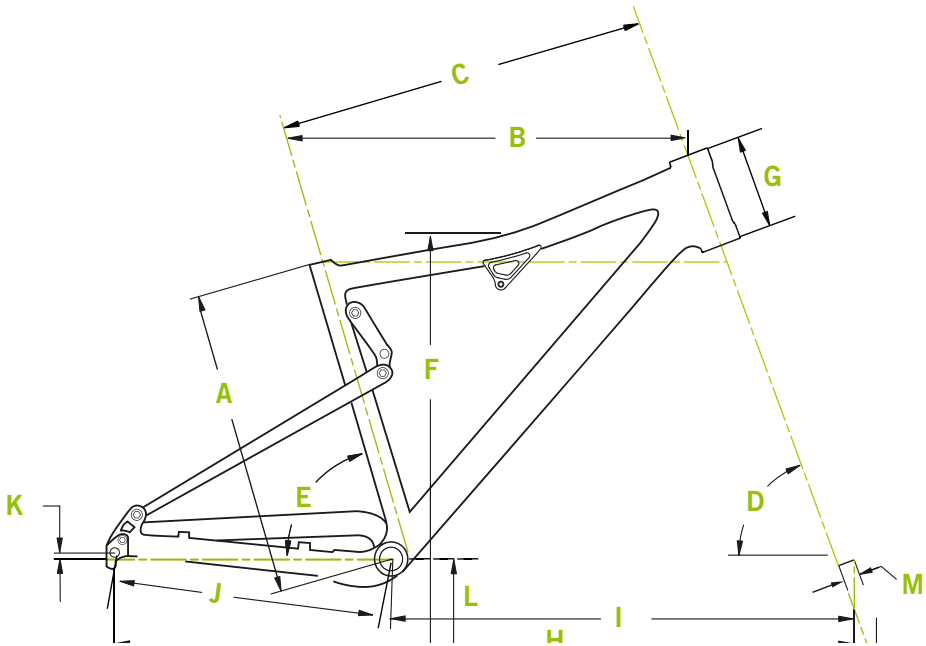
### SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES (RZ TOUS MODÈLES 2010) :

UTILISATION PRÉVUE	CONDITION 4		
DIAMÈTRE DE LA TIGE DE SELLE	31,6 mm		
DIAMÈTRE DU COLLIER DE DÉRAILLEUR AVANT	34,9 mm		
LARGEUR DE PNEU MAXIMUM	26 X 2,35 pouces (66,04 x 5,97 cm)		
TUBE DE DIRECTION	S.l. - Headshok, 1,5 pouces, 1,125 pouces (38,1 mm, 28,6 mm)		
LIGNE DE CHAÎNE	50 mm		
LARGEUR DU BOÎTIER DE PÉDALIER	68 mm, BB30		
ESPACEMENT DES PATTES	135 mm		
ESPACEMENT DU MOYEU ARRIÈRE	135 mm		
AXE DU MOYEU ARRIÈRE	QR		
LARGEUR DE DOUILLE DE L'AMORTISSEUR ARRIÈRE	22,2 ± 0,05 mm		
DIAM. DU TROU DE BOULON DE FIXATION DE L'AMORTISSEUR	8,1 ± 0,05 mm		
FIXATION ISCG 05	Modèles équipés du pédalier Truvativ Hammerschmidt UNIQUEMENT		
FIXATION DU FREIN À DISQUE ARRIÈRE	Norme internationale		
LIMITE DE POIDS MAXIMUM (kg) *(sacoche de selle uniquement)	UTILISATEUR	BAGAGE*	TOTAL
	136	2,3	138

### RZ ONE FORTY CARBON, RZ ONE FORTY ALLOY

Taille	SPÉCIFICATIONS	Small	Medium	Large	X-Large
<b>A</b>	LONGUEUR DU TUBE DE SELLE (CM/POUCES)	43,2/17,0	45,7/18,0	48,3/19,0	50,8/20,0
<b>B</b>	COTE HORIZONTALE DU TUBE SUPÉRIEUR (CM/POUCES)	56,0/22,0	58,8/23,1	61,5/24,2	64,0/25,2
<b>C</b>	LONGUEUR RÉELLE DU TUBE SUPÉRIEUR (CM/POUCES)	53,3/21,0	56,0/22,0	58,9/23,2	61,4/24,2
<b>D</b>	ANGLE DU TUBE DE DIRECTION	68,0°	*	*	*
<b>E</b>	ANGLE DU TUBE DE SELLE	72,0°	*	*	*
<b>F</b>	ANGLE DU TUBE DE SELLE	75,9/29,9	77,7/30,6	78,1/30,7	77,5/30,5
<b>G</b>	LONGUEUR DU TUBE DE DIRECTION - CARBONE (CM/POUCES)	13,4/5,3	*	*	16,0/6,3
<b>G</b>	LONGUEUR DU TUBE DE DIRECTION - ALLIAGE (CM/POUCES)	13,4/5,3	*	*	16,0/6,3
<b>H</b>	EMPATTEMENT (CM/POUCES)	108,1/42,6	110,8/43,6	113,6/44,7	116,3/45,8
<b>I</b>	COTE HORIZONTALE AXE DE PÉDALIER - AXE DE ROUE AVANT (CM/POUCES)	65,6/25,8	68,3/26,9	71,1/28,0	73,8/29,1
<b>J</b>	LONGUEUR DES BASES ARRIÈRE (CM/POUCES)	42,5/16,7	*	*	*
<b>K</b>	ABAISSEMENT DU BOÎTIER DE PÉDALIER (CM/POUCES)	-0,3/-0,1	*	*	*
<b>L</b>	HAUTEUR DE L'AXE DU BOÎTIER DE PÉDALIER (CM/POUCES)	33,3/13,1	*	*	*
<b>M</b>	INCLINAISON DE LA FOURCHE (CM/POUCES)	4,5/1,8	*	*	*
<b>N</b>	CHASSE (CM/POUCES)	7,8/3,1	*	*	*
	EXTENSION MAXIMUM DE LA FOURCHE (MM)	530	*	*	*
	DÉBATTEMENT ARRIÈRE (CM/POUCES)	14,0/5,5	*	*	*
	AMORTISSEUR, DISTANCE D'ŒIL À ŒIL (CM/POUCES)	20,0/7,9	*	*	*
	DÉBATTEMENT DE L'AMORTISSEUR ARRIÈRE (CM/POUCES)	5,0/2,0	*	*	*
	CONTRACTION RECOMMANDÉE 25 % (CM/POUCES)	1,25/0,5	*	*	*

Les informations et les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modifications, en raison des perfectionnements pouvant être apportés au produit à tout moment. Pour consulter les dernières informations sur nos produits, visitez le site [http://www.cannondale.com/tech\\_center/](http://www.cannondale.com/tech_center/)

**RZ ONE TWENTY ALLOY**

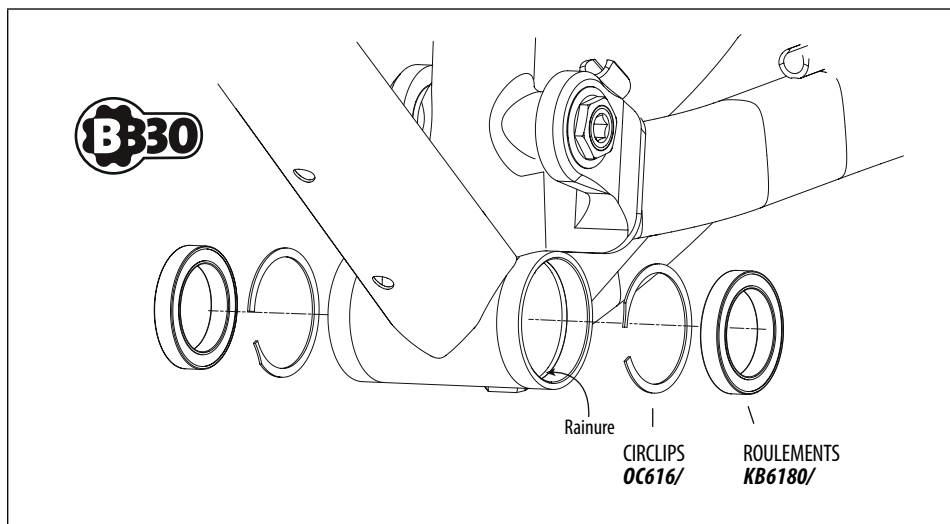
Small	Medium	Large	X-Large
43,2/17,0	45,7/18,0	48,3/19,0	50,9/20,0
56,0/22,0	58,7/23,1	61,3/24,1	64,1/25,2
53,5/21,1	56,2/22,1	59,1/23,3	61,9/24,4
69,0°	*	*	*
73,5°	*	*	*
73,1/28,8	76,0/29,9	76,1/30,0	76,0/29,9
na	na	na	na
13,4/5,3	*	*	16,0/6,3
107,6/42,4	110,3/43,4	113,0/44,5	116,0/45,7
65,2/25,7	67,8/26,7	70,5/27,8	73,5/28,9
42,5/16,7	*	*	*
0,0/0,0	*	*	*
33,0/13,0	*	*	*
4,5/1,8	*	*	*
7,8/3,1	*	*	*
520	*	*	*
12,0/4,7	*	*	*
18,4/7,2	*	*	*
4,45/1,8	*	*	*
1,11/0,44	*	*	*

**RZ ONE TWENTY ALLOY FEMININE**

Petite	Small	Medium
40,6/16,0	43,2/17,0	45,7/18,0
53,0/20,9	56,0/22,0	57,5/22,6
50,8/20,0	53,5/21,1	55,0/21,7
68,5°	69,0°	69,0°
73,5°	*	*
72,9/28,7	73,1/28,8	75,9/29,9
na	na	na
13,4/5,3	13,4/5,3	13,4/5,3
105,2/41,4	107,6/42,4	109,1/43,0
62,8/24,7	65,2/25,7	66,6/26,2
42,5/16,7	*	*
0,0/0,0	*	*
33,0/13,0	*	*
4,5/1,8	*	*
8,2/3,2	7,8/3,1	7,8/3,1
520	*	*
12,0/4,7	*	*
18,4/7,2	*	*
4,45/1,8	*	*
1,11/0,44	*	*

## BOÎTIER DE PEDALIER

Le boîtier de pédalier est compatible avec la norme BB30. Voir le site Web : <http://www.bb30standard.com/>. L'adaptateur de boîtier de pédalier SI permet d'installer des pédaliers au standard anglais de 68 mm. Voir page 14.



### ENTRETIEN DES ROULEMENTS

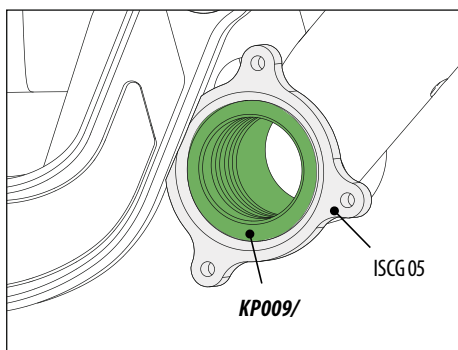
Vérifiez l'état des roulements une fois par an (au minimum), et à chaque fois que le boîtier de pédalier est déposé pour réparation ou entretien.

Lorsque le pédalier est retiré, faites tourner la bague de roulement intérieure de chacun des deux roulements pour vérifier qu'elle tourne facilement et sans à-coup. Vérifiez qu'il n'existe aucun jeu entre le roulement et le boîtier de pédalier. Si un roulement est endommagé, remplacez les deux roulements par des nouveaux.

### TRUVATIV HAMMERSCHMIDT

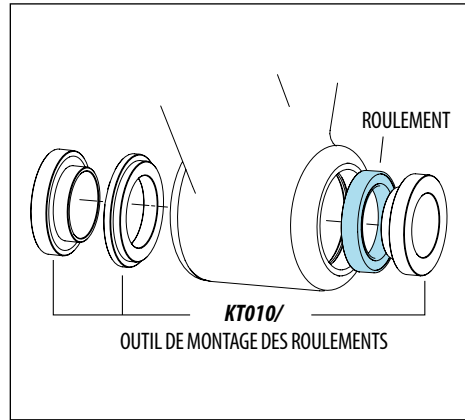
Les vélos RZ qui acceptent les pédaliers Truvativ Hammerschmidt sont équipés d'une fixation compatible ISCG 05 et d'un adaptateur standard de 68 mm. Il n'est pas nécessaire de surfacier ou d'usiner la fixation avant l'installation du pédalier.

Pour plus d'informations sur les pédaliers Truvativ Hammerschmidt, visitez le site Web : <http://www.sram.com/en/truvativ/>



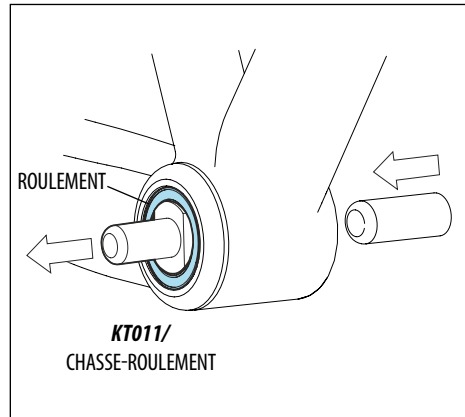
## MONTAGE DES ROUEMENTS

1. Nettoyez les surfaces intérieure et extérieure du boîtier de pédalier.
2. Appliquez de la graisse de haute qualité pour vélo sur la surface intérieure du boîtier de pédalier.
3. Insérez l'extrémité carrée du circlip dans la rainure, puis poussez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il y soit complètement installé dans la rainure. Procédez de la même manière pour monter le second circlip.
4. À l'aide d'un accessoire de pose de roulement de jeu de direction et du kit Cannondale **KT010/**, montez les roulements dans le boîtier de pédalier, comme indiqué. Maintenez la pression sur le roulement jusqu'à ce qu'il soit installé en appui contre le circlip.
5. Enfin, appliquez une légère couche de graisse de haute qualité pour roulements de vélo sur les deux côtés de chacun des roulements, afin de les protéger contre l'humidité.



## DÉPOSE DES ROUEMENTS

1. Pour déposer les roulements, positionnez le kit Cannondale **KT011/** derrière le roulement, de sorte que les bords de l'outil soient bien en contact avec le roulement. Voir page suivante.
2. Insérez un chasse-goupille du côté opposé. Placez-le à l'arrière de l'outil et frappez par petits coups pour extraire le roulement du boîtier de pédalier.



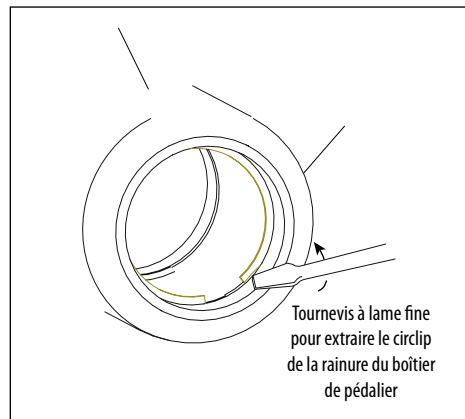
### INFORMATION

Il est déconseillé de remplacer, lors des opérations d'entretien par exemple, les roulements qui ne sont pas usés ou endommagés. La répétition des opérations de dépose et de remontage risque d'endommager les surfaces internes du boîtier de pédalier et d'affecter l'ajustement du roulement.

**NE RECTIFIEZ PAS, NE MOLETEZ PAS ET N'USINEZ PAS LE BOÎTIER DE PÉDALIER. EN AUCUN CAS.**

CECI POURRAIT CAUSER DES DOMMAGES IMPORTANTS, VOIRE IRRÉMÉDIABLES AU CADRE DU VÉLO.

**CONSEIL :** Il n est pas nécessaire de retirer le circlip lors de la dépose d'un roulement, sauf si le circlip est endommagé. Pour cela, utilisez un tournevis mince ou une pointe fine pour soulever l'extrémité à crochet du circlip, puis retirez-le en poussant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

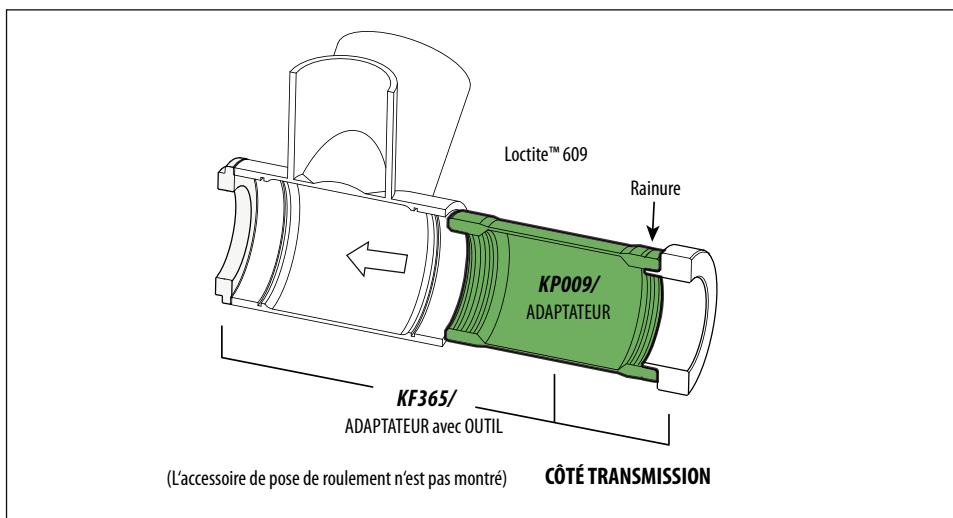


## POSE DE L'ADAPTATEUR DE 68 MM

L'opération suivante ne doit être effectuée que par un mécanicien professionnel spécialiste en vélos. L'adaptateur N'EST PAS une pièce de rechange et n'est à utiliser que sur des cadres en parfait état.

1. Déposez les roulements BB30 et les circlips du boîtier de pédalier.
2. Nettoyez soigneusement et séchez l'intérieur du boîtier de pédalier. Éliminez totalement la graisse et la saleté. Utilisez un chiffon d'atelier non pelucheux imbibé d'alcool pour terminer le nettoyage.
3. Appliquez soigneusement de la Loctite™ 609 sur les portées de roulement situées à l'intérieur du boîtier de pédalier, de chaque côté.
4. Nettoyez la surface extérieure de l'adaptateur. Pour cela, utilisez un chiffon d'atelier propre, imbibé d'alcool.
5. Le côté de l'adaptateur portant une rainure doit être placé côté transmission (couronnes de pédalier). À l'aide d'un accessoire de pose de roulement de jeu de direction, poussez sur l'adaptateur jusqu'à ce que le côté portant une rainure arrive à raz du bord du boîtier de pédalier SI, côté transmission.

Laissez reposer pendant au moins 12 heures (à 22 °C) afin que la Loctite soit sèche avant de monter le jeu de pédalier et le pédalier standard. Suivez les instructions de la fiche technique Loctite : <http://tds.loctite.com/tds5/docs/609-FR.PDF>



### INFORMATION

Nous vous recommandons fortement d'utiliser un coton-tige pour appliquer la Loctite de manière régulière et sans excès. Le contact prolongé de la Loctite avec le cadre risque de le décolorer ou de l'endommager. Veillez à nettoyer immédiatement les taches et à essuyer les traces éventuelles de Loctite sur les parties peintes du cadre.

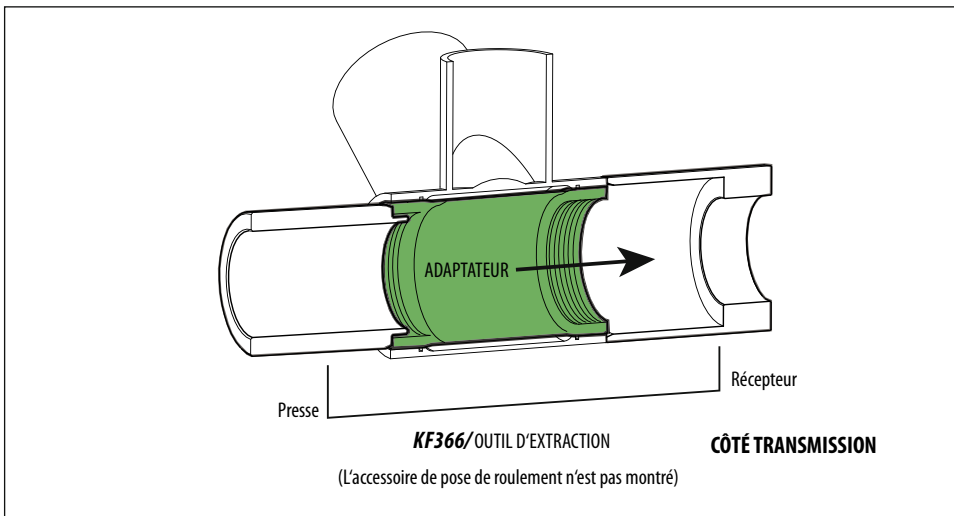


## DÉPOSE DE L'ADAPTATEUR DE 68 MM

L'opération suivante ne doit être effectuée que par un mécanicien professionnel spécialiste en vélos. Il est possible de retirer l'adaptateur. Toutefois, il n'est pas recommandé d'effectuer des opérations de dépose/repose répétées, car cela pourrait endommager le boîtier de pédalier SI.

1. L'opération de dépose de l'adaptateur de boîtier de pédalier SI s'effectue avec le kit d'extraction **KF366/**, un outil composé de deux parties, utilisé conjointement avec l'accessoire de pose de roulement de jeu de direction. La disposition des différents outils pour la dépose est illustrée sur la figure ci-après.
2. Poussez l'adaptateur vers l'extérieur du boîtier de pédalier à l'aide de l'accessoire de pose de roulement de jeu de direction, jusqu'à ce que l'adaptateur soit retenu par la partie réceptrice de l'outil et puisse être retiré du boîtier de pédalier.

Après la dépose, il est nécessaire d'éliminer toute trace de Loctite résiduelle avant de réinstaller les circlips et les roulements SI. Employez du nettoyant Loctite 768. Servez-vous d'un cure-dent pour éliminer les résidus d'adhésif dans les rainures. N'utilisez pas d'outil coupant, ne rectifiez pas et n'usinez pas la surface, n'employez pas de produits abrasifs pour nettoyer l'intérieur du boîtier de pédalier. **Pour consulter les instructions de nettoyage Loctite** : <http://tds.loctite.com/>



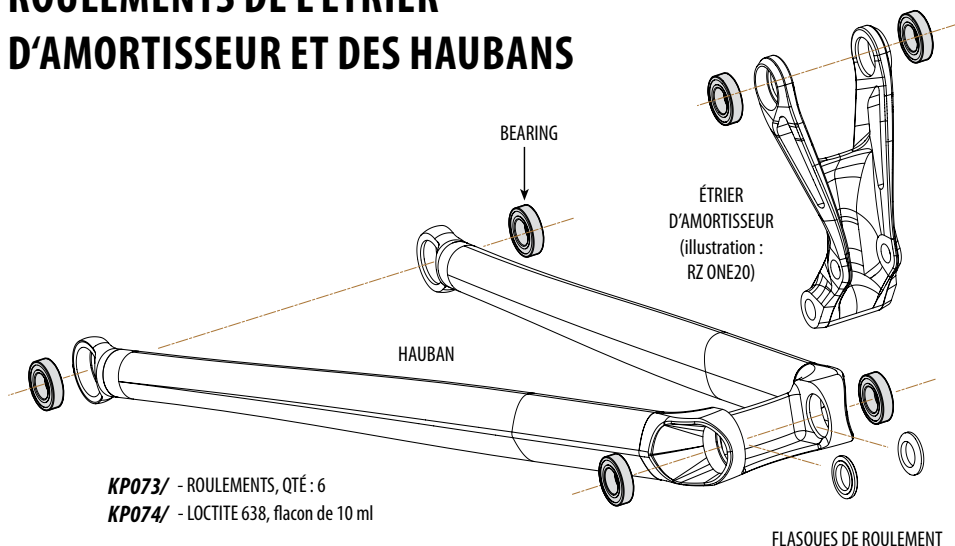
### INFORMATION

Utilisez uniquement le kit d'extraction Cannondale **KF366/** et un accessoire de pose de roulement de jeu de direction. N'utilisez aucun autre outil.

Vérifiez que la partie réceptrice de l'outil est correctement centrée sur le côté transmission du boîtier de pédalier, avant et pendant que vous appliquez la pression.

Nous vous recommandons fortement de faire effectuer cette opération par un revendeur agréé Cannondale. Les dommages éventuels causés par une dépose mal effectuée ne sont pas couverts par la garantie.

## ROUEMENTS DE L'ÉTRIER D'AMORTISSEUR ET DES HAUBANS



### ENTRETIEN

Les roulements sont du type à cartouche étanche et ne nécessitent pas de graissage régulier. À la différence des roulements ajustés avec serrage qui sont montés à la presse, ces roulements à ajustement glissant sont fixés à l'aide de colle anaérobie Loctite™ 638. Veuillez suivre les instructions avec attention, car la solidité du collage entre les pièces peut être affectée par l'état de la surface et le temps de séchage.

### INSPECTION

L'état des roulements doit être inspecté toutes les 25 h ou lorsqu'un jeu latéral apparaît au niveau des haubans. L'état des roulements peut être examiné sans déposer les roulements. Pour cela, déconnectez les haubans au niveau du bras oscillant et de l'étrier d'amortisseur en retirant les axes et les entretoises. Les roulements étant exposés, faites tourner la bague intérieure de chaque roulement du bout d'un doigt. La bague intérieure doit tourner régulièrement et sans aucun jeu. Le roulement lui-même doit être complètement et solidement installé dans l'alésage de roulement. Les roulements comportant du jeu mais non endommagés peuvent être réinstallés en suivant la procédure indiquée en page suivante. Les roulements endommagés doivent être déposés et remplacés par des roulements neufs.

### DÉPOSE

Le montage des roulements dans l'alésage de roulement, aussi bien côté haubans que côté étrier d'amortisseur, est un ajustement de type glissant. Ces roulements ne sont pas montés à la presse. Ils sont fixés sur la pièce à l'aide de colle anaérobie Loctite™ 638. Si le roulement est difficile à retirer, il peut être nécessaire de le chauffer afin de ramollir la Loctite. Placez un goujon sur la face du roulement et chassez le roulement. Une fois le roulement déposé, nettoyez les résidus de Loctite à l'aide d'une petite brosse métallique.

Pour consulter les instructions concernant la colle Loctite :

<http://tds.loctite.com/tds5/docs/638-EN.PDF/>

<http://65.213.72.112/tds5/docs/638-FR.PDF>

## INSTALLATION

**L'OPÉRATION SUIVANTE NE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE QUE PAR UN MÉCANICIEN PROFESSIONNEL SPÉCIALISTE EN VÉLOS.**

Pour consulter les instructions concernant la colle Loctite :

<http://tds.loctite.com/tds5/docs/638-EN.PDF> /

<http://65.213.72.112/tds5/docs/638-FR.PDF>

1. Ôtez les résidus de Loctite de l'alésage de roulement et nettoyez l'alésage avec un chiffon doux imbibé d'alcool.
2. Appliquez une couche généreuse de Loctite™ 638 sur toute la surface de l'alésage, à l'aide d'un petit tampon (type coton tige).
3. Nettoyez la bague extérieure du roulement à l'aide d'un chiffon d'atelier propre imbibé d'alcool.
4. Appliquez une couche généreuse de Loctite™ 638 sur la surface de la bague extérieure, à l'aide d'un petit tampon (type coton tige).
5. Introduisez le roulement dans l'alésage et pressez fermement jusqu'à ce que le roulement soit en appui contre le fond de l'alésage.
6. Essuyez l'excédent de Loctite™.

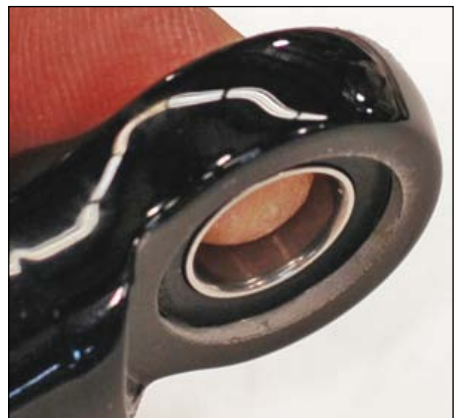
**IMPORTANT :** Le roulement doit rester en appui contre le fond de l'alésage jusqu'à ce que la Loctite soit sèche. Laissez la Loctite sécher complètement avant de poursuivre la procédure de montage

Laissez sécher la Loctite pendant au moins 6 heures.

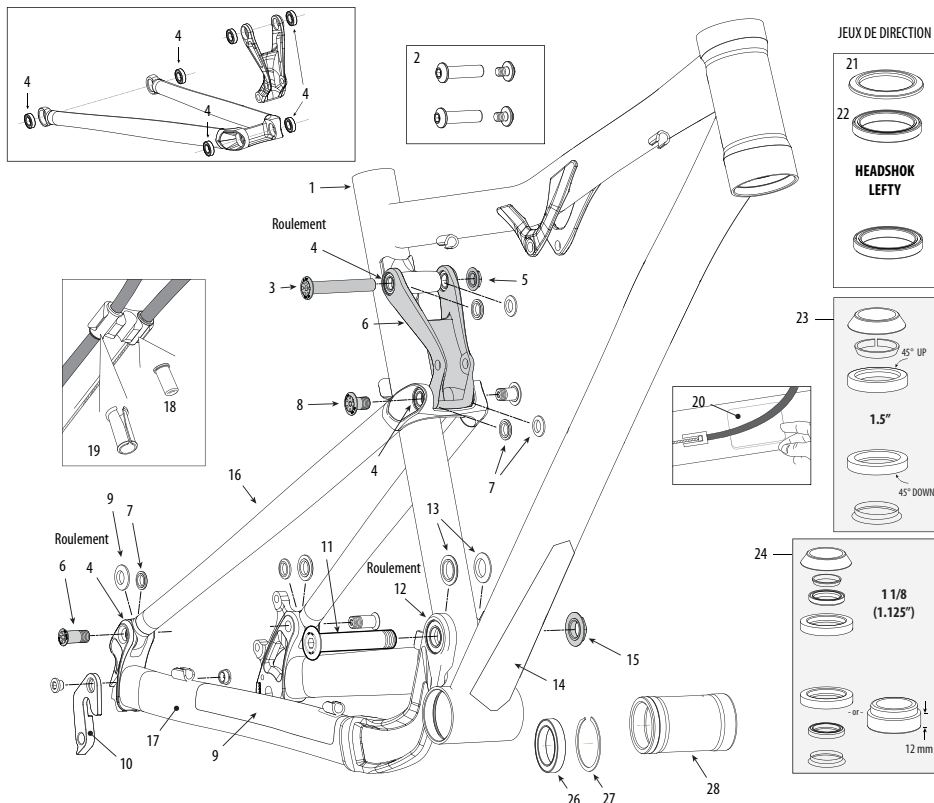
Attendez au moins 24 heures avant d'utiliser le vélo.

### INFORMATION

Veillez à ne pas endommager l'alésage de roulement lors du nettoyage.



## PIÈCES DE RECHANGE RZ ONE FORTY CARBON / ALLOY

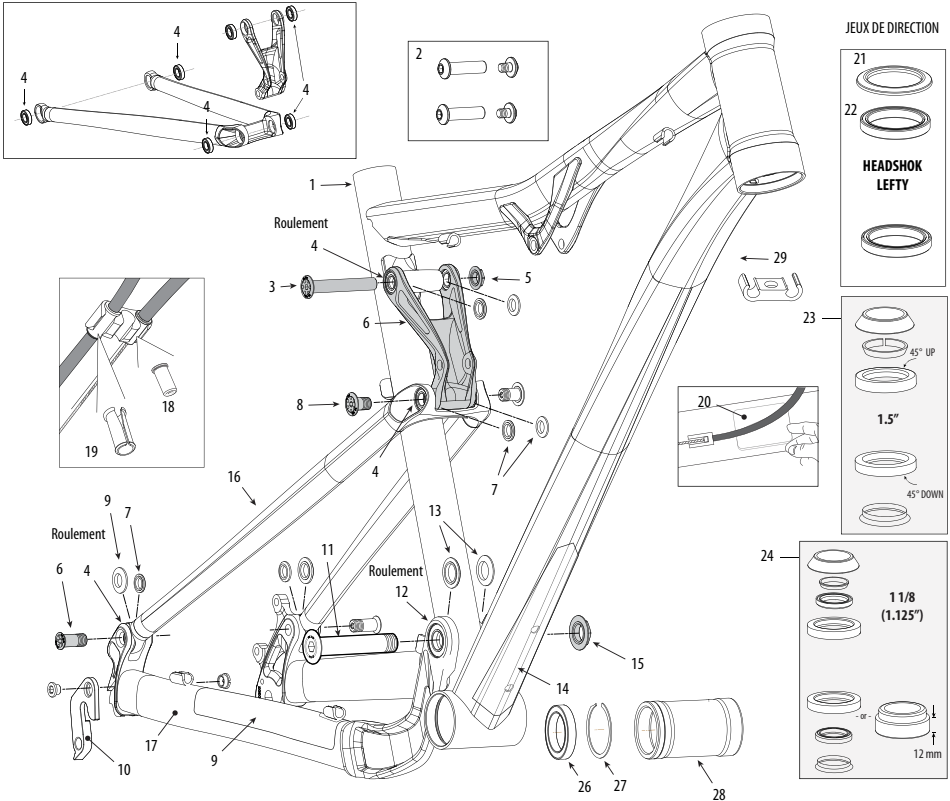


N° (QTÉ)	N° DE COMMANDE	CONTENU DU KIT
	<b>KP111/</b>	KIT, AMORTISSEUR, RS MONARCH 4.2, RIZE
	<b>KP069/</b>	KIT, AMORTISSEUR, FOX RP23, RIZE
11, 13(2), 15	<b>KP070/BLK</b>	KIT, BRAS OSCILLANT, RIZE, BLK
	<b>KP070/RED</b>	KIT, BRAS OSCILLANT, RIZE, RED
12	<b>KB61902/</b>	KIT, ROULEMENT, 1 #6902-2RS (ID-15, OD-28, THICK-7)
2	<b>KP071/</b>	KIT, MATÉRIEL DE FIXATION, FIXATION SHOCK, RIZE
3,5,6(2),7(6),8(2),9(2)	<b>KP072/BLK</b>	KIT, ÉTRIER, MATÉRIEL DE FIXATION, RIZE BLK
	<b>KP072/RED</b>	KIT, ÉTRIER, MATÉRIEL DE FIXATION, RIZE, RED
4(6)	<b>KP073/</b>	KIT, ROULEMENT, 6 #6800-2RS (ID-10, OD-19, THICK-5)
	<b>KP074/</b>	KIT, LOCTITE 638, 10 ML
	<b>KP075/BLK</b>	KIT, ÉTRIER, RIZE, BLK -- LOCTITE 638 REQUISE
	<b>KP075/WHT</b>	KIT, ÉTRIER, RIZE, WHT -- LOCTITE 638 REQUISE
	<b>KP075/GRN</b>	KIT, ÉTRIER, RIZE, GRN -- LOCTITE 638 REQUISE
10	<b>KP051/</b>	KIT, FIXATION DE DÉRAILLEUR : UN CÔTÉ 2
	<b>QC843/BBQ</b>	KIT, COLLIER DE SELLE, MTN QR, 34,9, BLK
1	<b>QC842/BBQ</b>	KIT, COLLIER DE SELLE, MTN, 34,9, BLK

N° (QTÉ)	N° DE COMMANDE	CONTENU DU KIT
18	<b>KF014/</b>	KIT, INSERTS ARRÊTS DE GAINES - 2
19	<b>KF086/</b>	KIT, GUIDES, FREIN HYDRAULIQUE, 10 PIÈCES
9	<b>KP077/</b>	KIT, PROTECTION DE BASE ARRIÈRE - RIZE
14	<b>KP054/</b>	KIT, PROTECTION, PLAQUE DE PROTECTION, TUBE DIAGONAL
20	<b>KF103/</b>	KIT, PROTECTION, PLAQUE DE PROTECTION - 8PK
	<b>KF012/</b>	KIT, ÉCROU RIVÉS, SAC DE 5
21	<b>QSISEAL/</b>	KIT, JOINT, ROULEMENT SUPÉRIEUR, DIAM. EXT. 58 MM
22	<b>HD169/</b>	KIT, ROULEMENT, JEU DE DIRECTION - 2
24	<b>KP058/</b>	KIT, JEU DE DIRECTION, INT HEADSHOK VERS 1 1/8 POUCES (28,6 MM)
23	<b>KP119/</b>	KIT, JEU DE DIRECTION, INT HEADSHOK VERS 1,5 POUCES (38,1 MM)
	<b>KP018/</b>	KIT, ROULEMENT, BÔTIER DE PÉDALIER SI, CÉRAMIQUE, 2 PIÈCES
26(2)	<b>KB6180/</b>	KIT, ROULEMENT, BÔTIER DE PÉDALIER SI, 2 PIÈCES
27	<b>QC616/</b>	KIT, CIRCLIPS (2) BÔTIER DE PÉDALIER SI
	<b>KP009/</b>	KIT, ADAPTEUR, BÔTIER DE PÉDALIER SI VERS FILETAGE 68 MM
28	<b>KF365/</b>	KIT, OUTIL, MONTAGE ADAPTEUR BÔTIER DE PÉDALIER SI/68
	<b>KF366/</b>	KIT, OUTIL, EXTRACTEUR ADAPTEUR BÔTIER DE PÉDALIER SI/68

# PIÈCES DE RECHANGE

## RZ ONE TWENTY ALLOY, RZ ONE TWENTY ALLOY FEMININE



N° (QTÉ)	N° DE COMMANDE	CONTENU DU KIT
	<b>KP112/</b>	KIT, AMORTISSEUR, FOX RP23, RIZE120
11, 13(2), 15	<b>KP070/BLK</b>	KIT, BRAS OSCILLANT, RIZE, BLK
	<b>KP070/RED</b>	KIT, BRAS OSCILLANT, RIZE, RED
	<b>KP070/BLU</b>	KIT, BRAS OSCILLANT, RIZE, BLU
12	<b>KB61902/</b>	KIT, ROULEMENT, 1 #6902-2RS (ID-15, OD-28, THICK-7)
2	<b>KP071/</b>	KIT, MATÉRIEL DE FIXATION, FIXATION SHOCK, RIZE
3, 5, 6(2) 7(6), 8(2), 9(2)	<b>KP072/BLK</b>	KIT, ÉTRIER, MATÉRIEL DE FIXATION, RIZE BLK
	<b>KP072/RED</b>	KIT, ÉTRIER, MATÉRIEL DE FIXATION, RIZE, RED
	<b>KP072/BLU</b>	KIT, ÉTRIER, MATÉRIEL DE FIXATION, RIZE, BLU
4(6)	<b>KP073/</b>	KIT, ROULEMENT, 6 #6800-2RS (ID-10, OD-19, THICK-5)
	<b>KP074/</b>	KIT, LOCTITE 638, 10 ML
6, 4(2)	<b>KP113/STD</b>	KIT, ÉTRIER, RIZE 120, BLK M-X -- LOCTITE 638 REQUISE
	<b>KP113/SM</b>	KIT, ÉTRIER, RIZE 120, BLK P-S -- LOCTITE 638 REQUISE
10	<b>KF051/</b>	KIT, FIXATION DE DÉRALLEUR : UN CÔTÉ 2
1	<b>QC843/BBQ</b>	KIT, COLLIER DE SELLE, MTN QR, 34,9, BLK
	<b>QC842/BBQ</b>	KIT, COLLIER DE SELLE, MTN, 34,9, BLK

N° (QTÉ)	N° DE COMMANDE	CONTENU DU KIT
18	<b>KF014/</b>	KIT, INSERTS ARRÊTS DE GAINES - 2
9	<b>KP077/</b>	KIT, PROTECTION DE BASE ARRIÈRE - RIZE
19	<b>KF086/</b>	KIT, GUIDES, FREIN HYDRAULIQUE, 10 PIÈCES
29	<b>KP126/</b>	KIT, GUIDE, GAINÉ, BOULON / 2
14	<b>KP054/</b>	KIT, PROTECTION, PLAQUE DE PROTECTION, TUBE DIAGONAL
20	<b>KF103/</b>	KIT, PROTECTION, PLAQUE DE PROTECTION - 8PK
	<b>KF012/</b>	KIT, ÉCROU RIVÉS, SAC DE 5
21	<b>QSISEAL/</b>	KIT, JOINT, ROULEMENT SUPÉRIEUR, DIAM. EXT. 58 MM
22	<b>HD169/</b>	KIT, ROULEMENT, JEU DE DIRECTION - 2
24	<b>KP058/</b>	KIT, JEU DE DIRECTION, INT HEADSHOK VERS 1 1/8" (28,6MM)
23	<b>KP119/</b>	KIT, JEU DE DIRECTION, INT HEADSHOK VERS 1,5 POUÇES (38,1 MM)
26(2)	<b>KP018/</b>	KIT, ROULEMENT, BOTTIER DE PÉDALIER SI, CÉRAMIQUE, 2 PIÈCES
	<b>KB6180/</b>	KIT, ROULEMENT, BOTTIER DE PÉDALIER SI, 2 PIÈCES
27	<b>QC616/</b>	KIT, CIRCLIPS (2) BOTTIER DE PÉDALIER SI
28	<b>KP009/</b>	KIT, ADAPTEUR, BOTTIER DE PÉDALIER SI VERS FILETAGE 68 MM
28	<b>KF365/</b>	KIT, OUTIL, MONTAGE ADAPTEUR BOTTIER DE PÉDALIER SI/68
	<b>KF366/</b>	KIT, OUTIL, EXTRACTEUR ADAPTEUR BOTTIER DE PÉDALIER SI/68

## ENTRETIEN

Le tableau ci-dessous contient uniquement les opérations d'entretien supplémentaires. Pour plus d'informations sur les opérations d'entretien de base, veuillez consulter le Guide d'utilisation de votre vélo Cannondale. Consultez votre revendeur pour établir avec son aide un programme d'entretien complet adapté à vos composants, à votre style de conduite et à vos conditions d'utilisation. N'oubliez pas de suivre les recommandations d'entretien fournies par les fabricants respectifs des différents composants de votre vélo, autres que Cannondale.

QUE FAIRE	QUAND
<p><b>PROTECTION DU CADRE :</b></p> <p><b>TUBE DIAGONAL :</b> Une feuille de protection transparente est appliquée sur le cadre des modèles carbone de ce vélo. Cette feuille protège le tube diagonal contre les dommages causés par les débris de petite taille. Remplacez-la si elle est endommagée ou manquante.</p> <p><b>CÂBLES ET GAÎNES DE CÂBLE :</b> De petits adhésifs de protection du cadre sont fournis avec votre vélo. Placez ces protections sur le cadre, là où les câbles et les gaines de câble frottent en raison des mouvements du vélo. Avec le temps, le frottement des câbles peut même user et endommager sérieusement le cadre.</p> <p><b>BRAS OSCILLANT :</b> Un adhésif de protection transparent contre les sauts de chaîne a été placé sur la base arrière droite du bras oscillant. Remplacez cette protection si elle est endommagée.</p> <p><i>REMARQUE: Les dommages causés au vélo par le frottement des câbles et gaines de câble n'est pas couvert par la garantie. En outre, les protections adhésives ne sont pas destinées à remédier à une mauvaise installation des câbles et/ou des gaines de câble. Si vous découvrez que les protections s'usent rapidement, consultez votre revendeur Cannondale afin qu'il vérifie le montage et le passage des câbles et gaines de câble de votre vélo.</i></p>	<p><b>APRÈS LA PREMIÈRE SORTIE</b></p>
<p><b>INSPECTION DU CADRE, DU BRAS OSCILLANT ET DES HAUBANS :</b> Nettoyez et inspectez soigneusement l'ensemble cadre/bras oscillant/articulations, afin de détecter les fissures ou les dommages éventuels. Consultez „Inspection de sécurité“ du Guide d'utilisation de votre vélo Cannondale.</p>	<p><b>AVANT ET APRÈS CHAQUE SORTIE</b></p>
<p><b>VÉRIFICATION DES COUPLES DE SERRAGE :</b> En plus des couples de serrage spécifiques des autres composants du vélo. Serrez selon les indications de COUPLES DE SERRAGE fournies dans ce supplément. Voir page 5.</p>	<p><b>APRÈS QUELQUES SORTIES</b></p>
<p><b>INSPECTION DES ROULEMENTS, REMPLACEMENT DES PIÈCES USÉES OU ENDOMMAGÉES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ÉTRIER D'AMORTISSEUR</li> <li>• BOULON DE L'AMORTISSEUR</li> <li>• HAUBANS</li> <li>• AXE DE L'ÉTRIER D'AMORTISSEUR</li> <li>• AXE PRINCIPAL DU BRAS OSCILLANT</li> </ul>	<p><b>TOUTES LES 25 HEURES DANS DES CONDITIONS D'UTILISATION AVEC HUMIDITÉ, BOUE OU SABLE.</b></p> <p><b>TOUTES LES 50 HEURES DANS DES CONDITIONS D'UTILISATION SÈCHES ET SANS SABLE.</b></p>
<p><b>ENTRETIEN DE LA FOURCHE ET DE L'AMORTISSEUR :</b> Pour consulter les instructions d'entretien de la fourche ou de l'amortisseur arrière, veuillez vous reporter au guide d'utilisation du fabricant respectif.</p>	



### AVERTISSEMENT

**LE MANQUE D'ENTRETIEN ET/OU LE MAUVAIS ENTRETIEN D'UN VÉLO PEUT ENTRAÎNER LE DISFONCTIONNEMENT ET/OU LA RUPTURE DE N'IMPORTE QUELLE(S) PIÈCE(S) ET PEUT CAUSER UN ACCIDENT, UNE PARALYSIE ET/OU DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.** Demandez à votre revendeur Cannondale de vous aider à établir un programme d'entretien complet, avec la liste des pièces de votre vélo que VOUS devez inspecter régulièrement. Il est important d'effectuer des vérifications fréquentes pour déceler les problèmes qui peuvent provoquer un accident.



# SUPPLEMENT ENT TOWNER'S S MANUAL SU

## **CANNONDALE EUROPE**

Cycling Sports Group Europe, B.V.  
mail: Postbus 5100  
visits: Hanzepoort 27  
7570 GC, Oldenzaal, Netherlands  
(Voice): +41 61.4879380  
(Fax): 31-5415-14240  
(Email): servicedeskeurope@cannondale.com

## **CANNONDALE AUSTRALIA**

Cycling Sports Group Australia Pty Limited  
Unit 6, 4 Prosperity Parade,  
Warriewood N.S.W., 2102, Australia  
(Voice): (02) 9979 5851  
(Fax): (02) 9979 5688  
(Email): cannondale@cyclingsportsgroup.com.au

## **CANNONDALE UK**

Cycling Sports Group  
Vantage Way, The Fulcrum, Poole, Dorset,  
BH12 4NU  
(Voice): +44 (0)1202 732288  
(Fax): +44 (0)1202 723366  
(Email): sales@cyclingsportsgroup.co.uk

## **CANNONDALE JAPAN**

Namba Sumiso Building 9F,  
4-19, Minami Horie 1-chome,  
Nishi-ku, Osaka 550-0015, Japan  
(Voice): 06-6110-9390  
(Fax): 06-6110-9361  
(Email): cjcustserv@cannondale.com

## **CANNONDALE USA**

Cycling Sports Group, Inc.  
172 Friendship Road, Bedford, Penn-  
sylvania, 15522-6600, USA  
(Voice): 1-800-BIKE-USA  
(Fax): 814-623-6173  
(Email): custserv@cannondale.com